



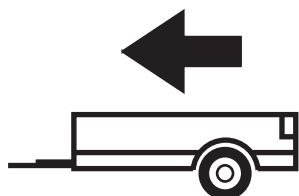
RENAULT KOLEOS II
NISSAN X-TRAIL

2017 -
06/2017 -

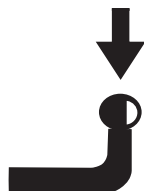
Cat. No. R/A69

E20

E20 55R-01 5439



2000 kg



100 kg

D = 10,50 kN

D (kN) =

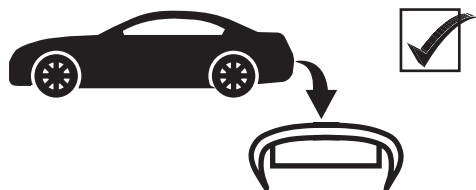


MAX kg x MAX kg

x 0,00981



MAX kg + MAX kg



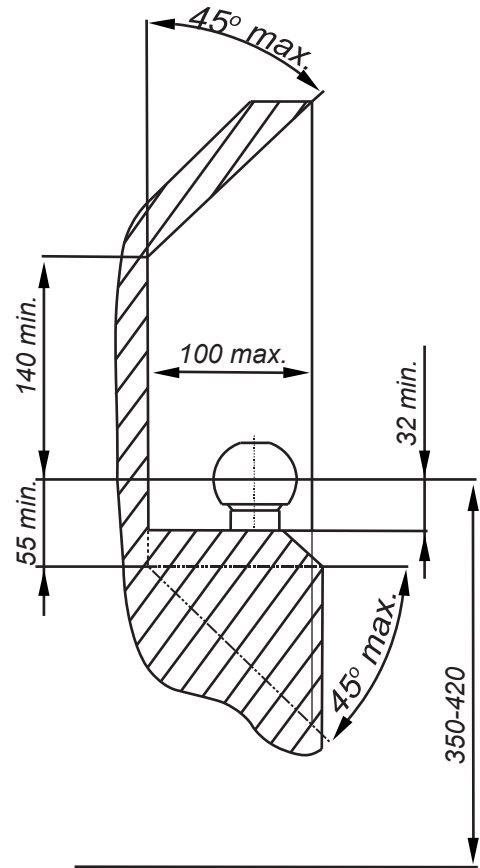
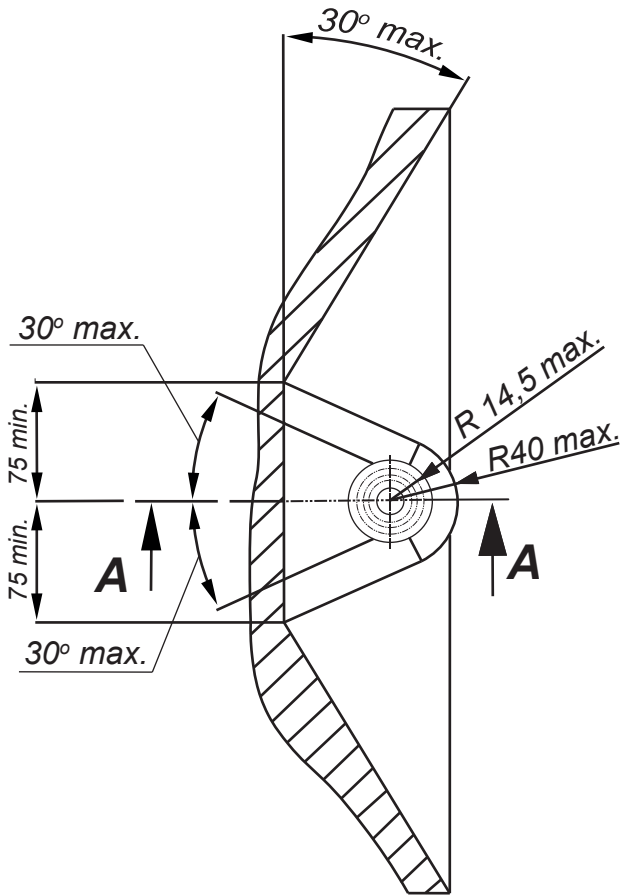
IMIOLA HAK-POL

96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

Tel. + 48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl

PRZEKRÓJ A-A



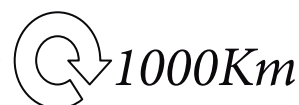
PL Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

F L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gewährleisten bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torgue settings for nuts and bolts (8.8)	
M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm

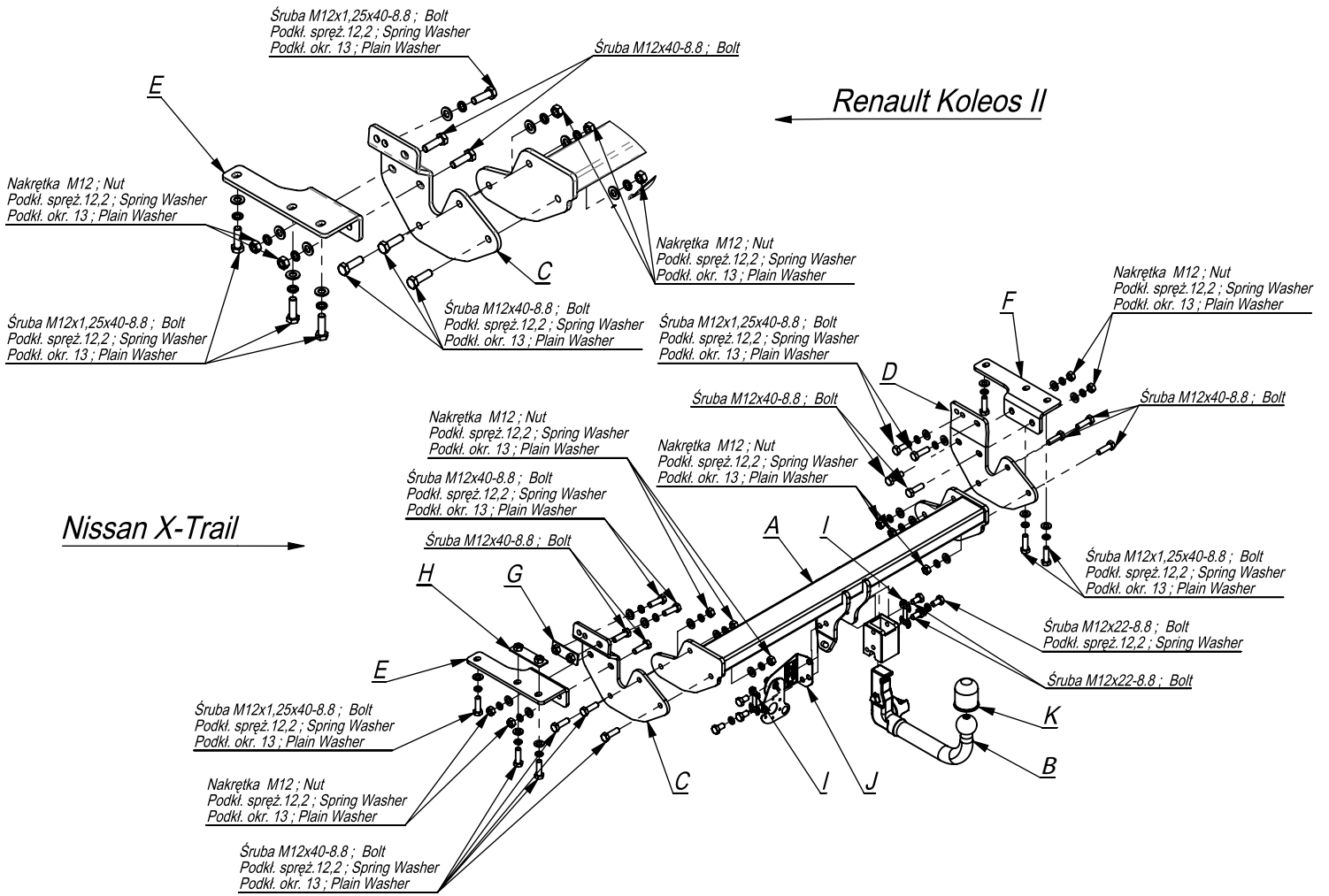


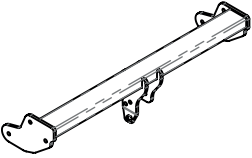
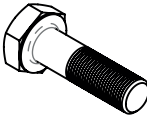
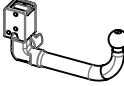

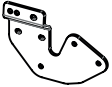








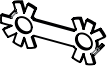


PL

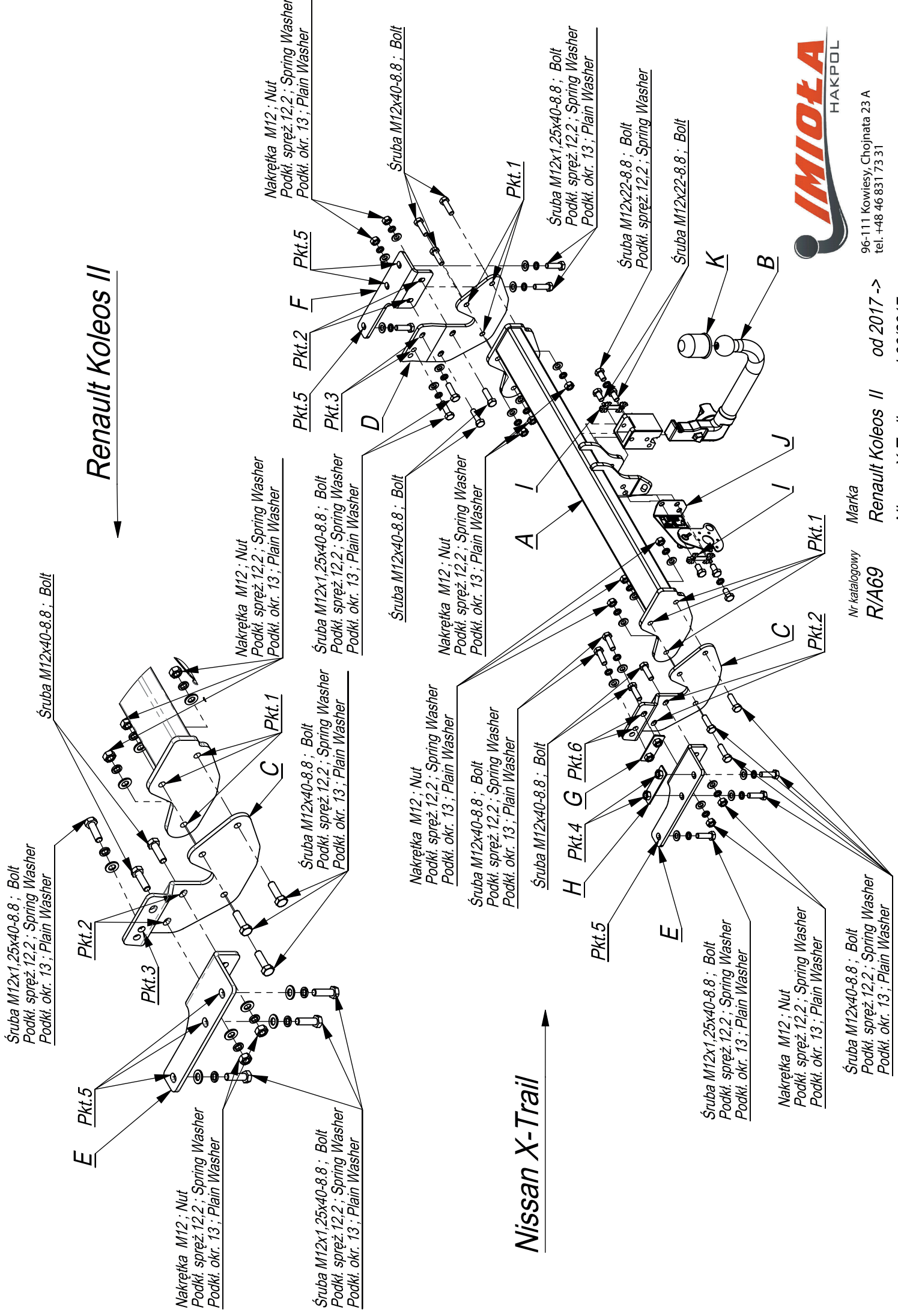
- Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić czy samochód przystosowany jest do ciągnięcia przyczepy.
- Zaczep kulowy może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.
- Zaczep kulowy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez specjalistyczną firmę. W przypadku niewłaściwego montażu istnieje ryzyko wypadku.
- Przed montażem należy sprawdzić jakość wszystkich gwintów. W razie wątpliwości usuń nadmiar farby odpowiednim gwintownikiem.
- Wszelkie zmiany lub przebudowy zaczepu kulowego są zabronione!
- Należy usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia (jeśli występuje) w miejscach styku elementów zaczepu kulowego.
- W przypadku pojazdów wyposażonych w czujniki parkowania jazda z kulą zaczepu kulowego może powodować wykrycie jej przez czujniki jako przeszkody. W takim przypadku wyreguluj zasięg wykrywania lub wyłącz system parkowania. W przypadku korzystania z zaczepu kulowego ze zdejmowaną kulą system parkowania powinien działać normalnie, gdy kula zaczepu nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.
- W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).
- Przyczepa musi być połączona z zaczepem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).
- Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.
- Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.
- Należy sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.
- **Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

GB

- Before mounting of the tow bar check the vehicle is equipped to tow a trailer.
- The tow bar may be fitted to and operated in a car with the chassis components, through which the tow bar is coupled, in proper technical conditions. These components may not be damaged, either mechanically or by corrosion.
- A tow bar is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard.
- Before mounting assembly, the quality of all threads should be checked. In case of doubt, remove excess paint with a suitable tap.
- Any alteration or modification of the towing hitch is prohibited!
- Remove the insulating compound and underbody coating from vehicle (if present) in the area around the contact surface of the towbar elements.
- In the case of vehicles equipped with an parking sensors, ride with a ball of towbar may cause detection it by sensors as obstacles. In this case, adjust the sensing range or disable acoustic the parking System. If using towbar with removable ball, the acoustic parking system should function normally when the ball of tow bar is not in the operating position.
- The tow bar is provided with a nameplate, the content of which is obligatory for users as regards the proper and safe loading.
- Throughout the tow bar's service life its individual components should be maintained in proper working order (properly tightened coupled components, the whole structure protected against corrosion).
- A trailer must be attached to the tow bar with an additional connector of appropriate strength (chain, line with a clasp).
- Once mechanically damaged, e.g. by snagging on or catching in an obstacle, the tow bar must not be operated anymore.
- No damaged tow bar may be repaired.
- Check the tow bar fitting bolts after ca. 1,000 km of operation.
- **Once fitted, the tow bar should be inspected at a diagnostic station!**



	A	x1		M12x22	6
	B	x1		M12x1,25x40	9
	C	x1		M12x40	14
	D	x1		13	20
	E	x1		12,2	22
	F	x1			
	G	x1			
	H	x1			
	I	x1			
	J	x1			
	K	x1			



Renault Koleos II

Nissan X-Trail

Śruba M12x1,25x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x1,25x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8 ; Bolt

Śruba M12x1,25x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x40-8.8 ; Bolt

Śruba M12x1,25x40-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x22-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer

Śruba M12x22-8.8 ; Bolt

Nr katalogowy

R/A69

Marka

Renault Koleos II od 2017 ->

Nissan X-Trail od 06/2017 ->



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A
tel. +48 46 831 73 31

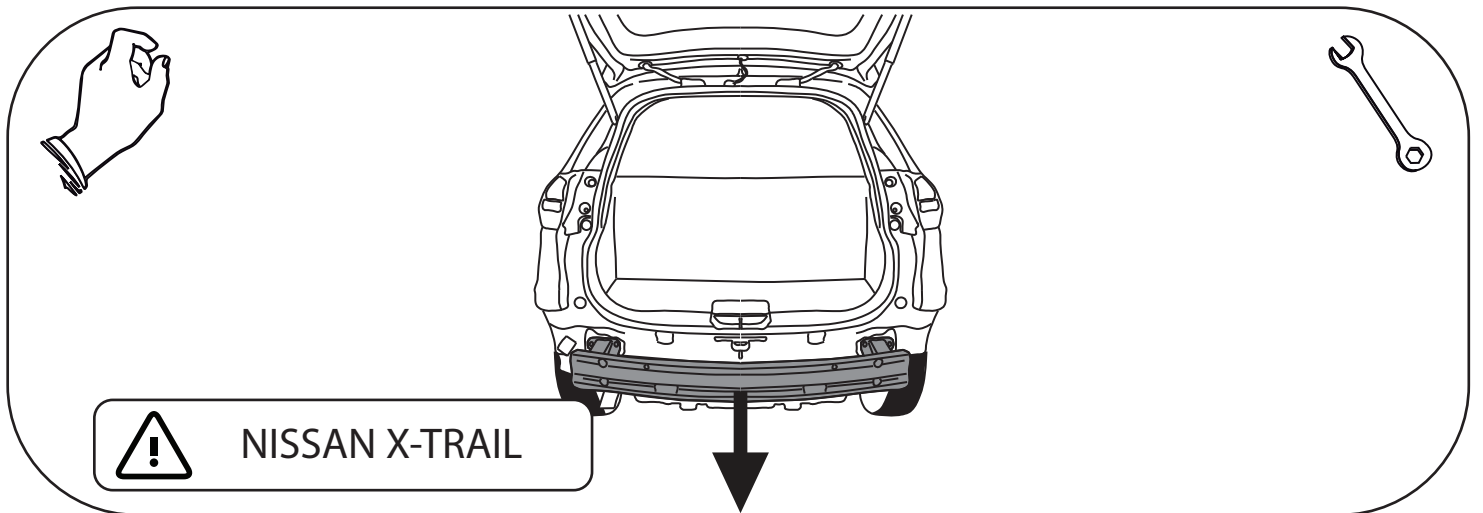
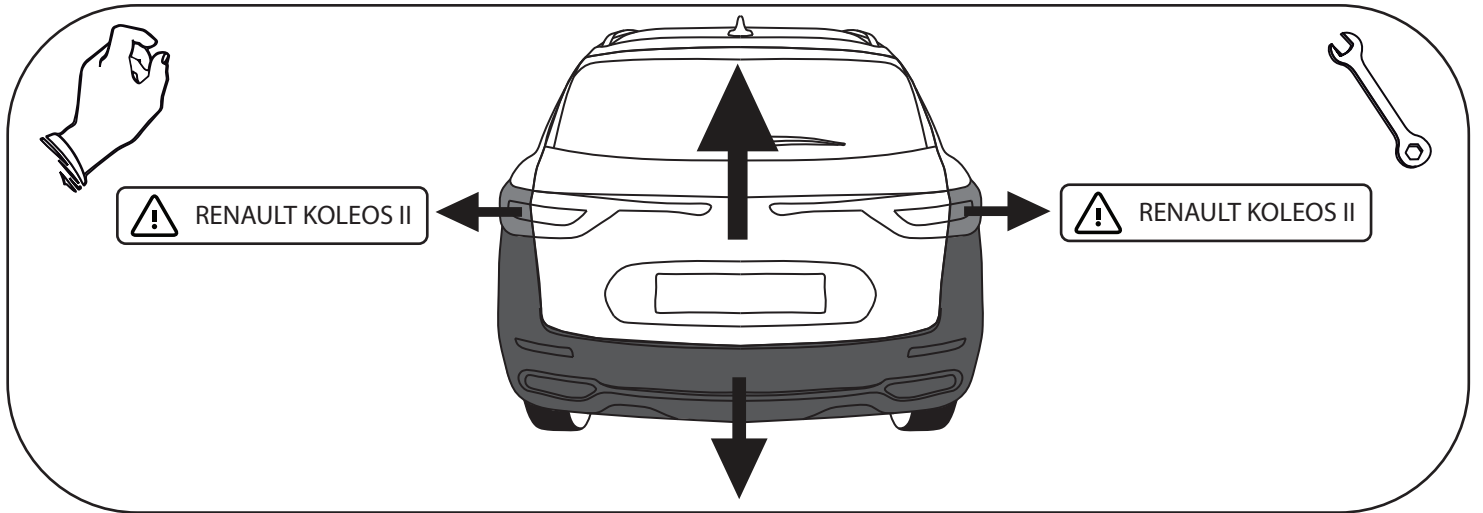
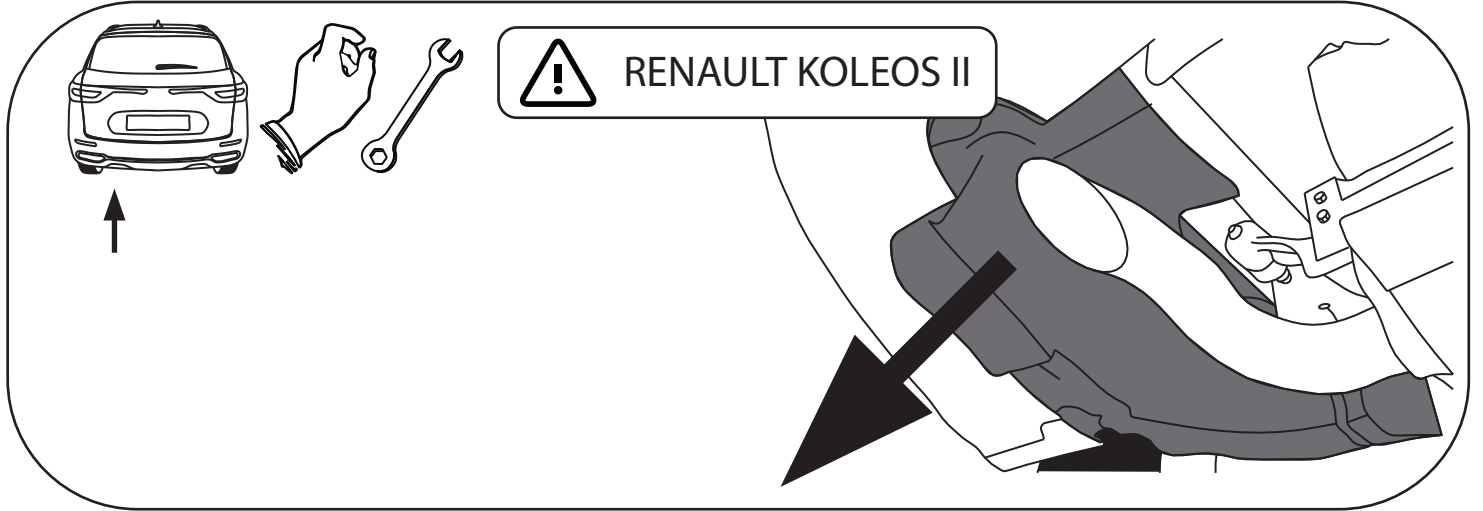
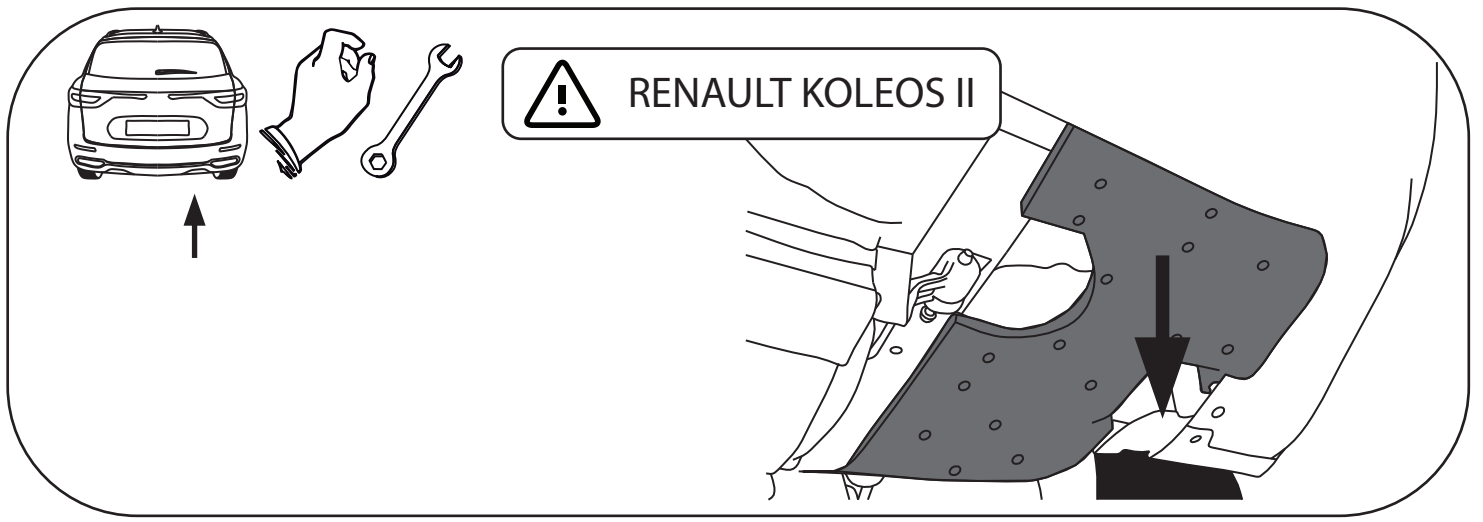
- Odkręcić zderzak, lampy, (dla Nissan X-Trail odkręcić wzmocnienie).
- Udrożnić otwory w podłużnicach.
- Elementy haka C i D przykręcić do podłużnic śrubami M12x40 8.8 (pkt 3).
- W Nissanie X-Trail dla elementu C stosujemy wkładkę z nakrętką G (pkt.6)
- Elementy E i F przykręcić do podłużnic śrubami M12x1,25x40. (pkt5) .
- W Nissanie X-Trail dla elementu E stosujemy wkładkę H i skręcamy śrubami M12x40 (pkt4)
- Przykręcić belkę zaczepu A do elementów C i D śrubami M12x40 8.8 (pkt1).
- Przykręcić (wzmocnienie dla X-Trail), zderzak i lampy.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego śrubami M12x22 8.8
- Dokręcić śruby z momentem siły wg tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.

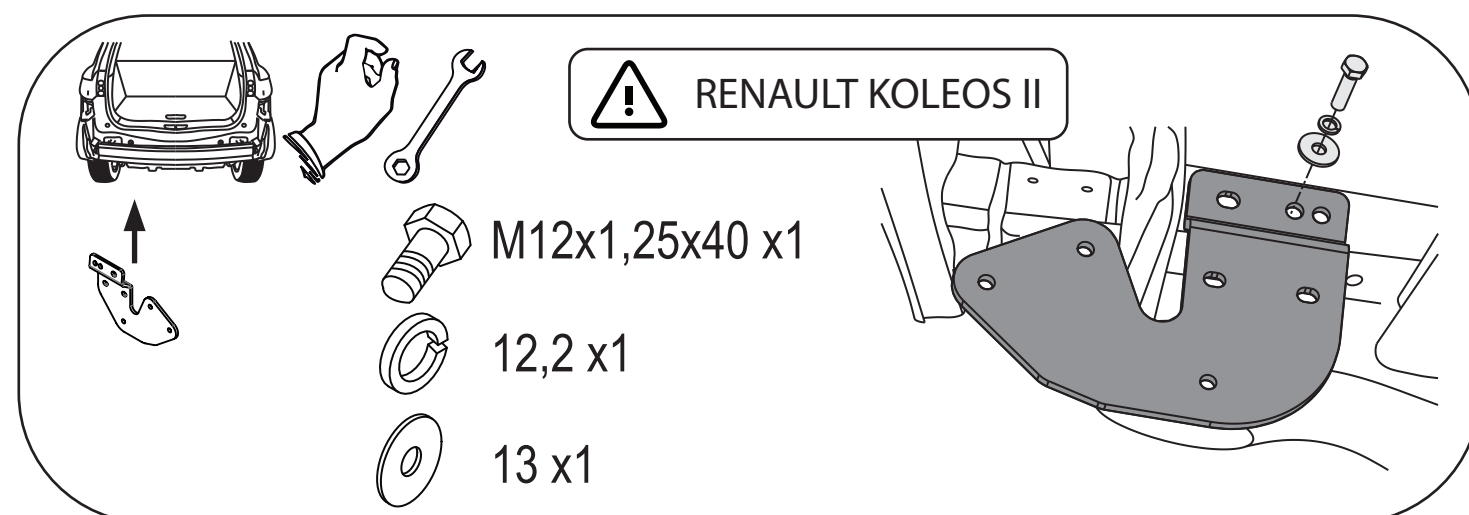
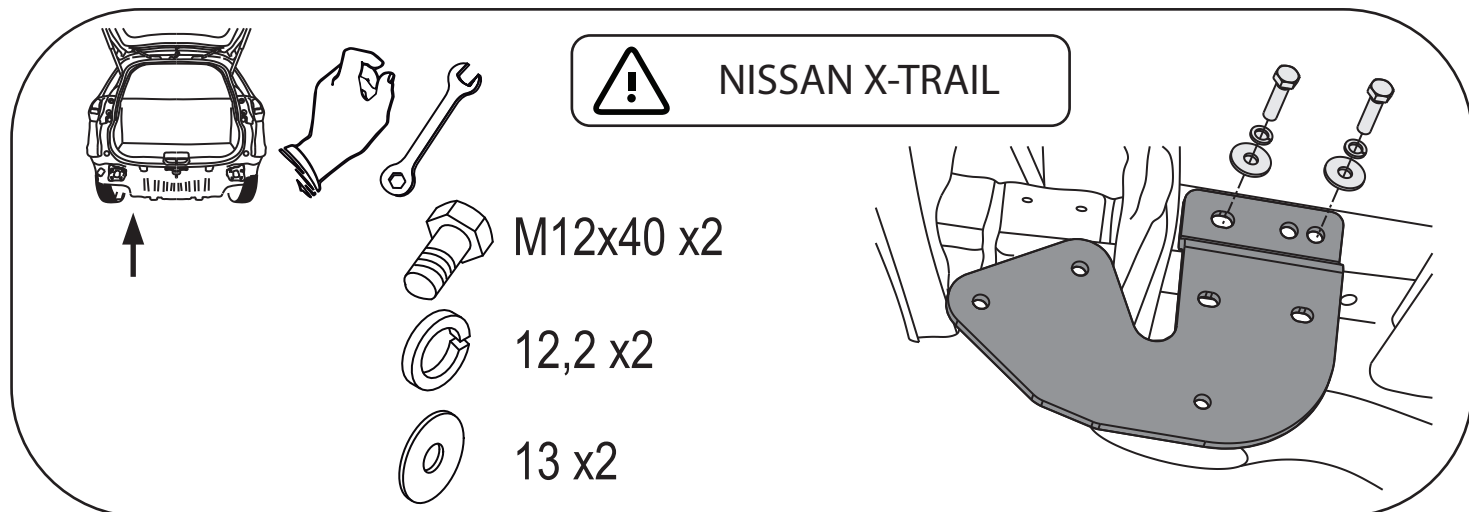
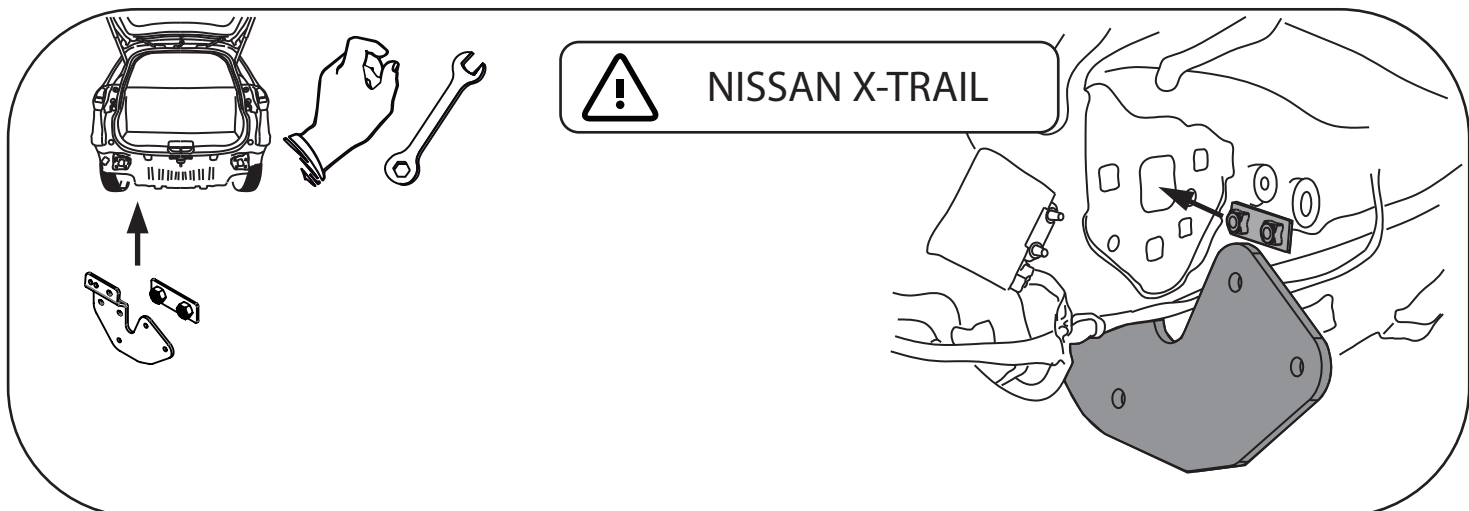
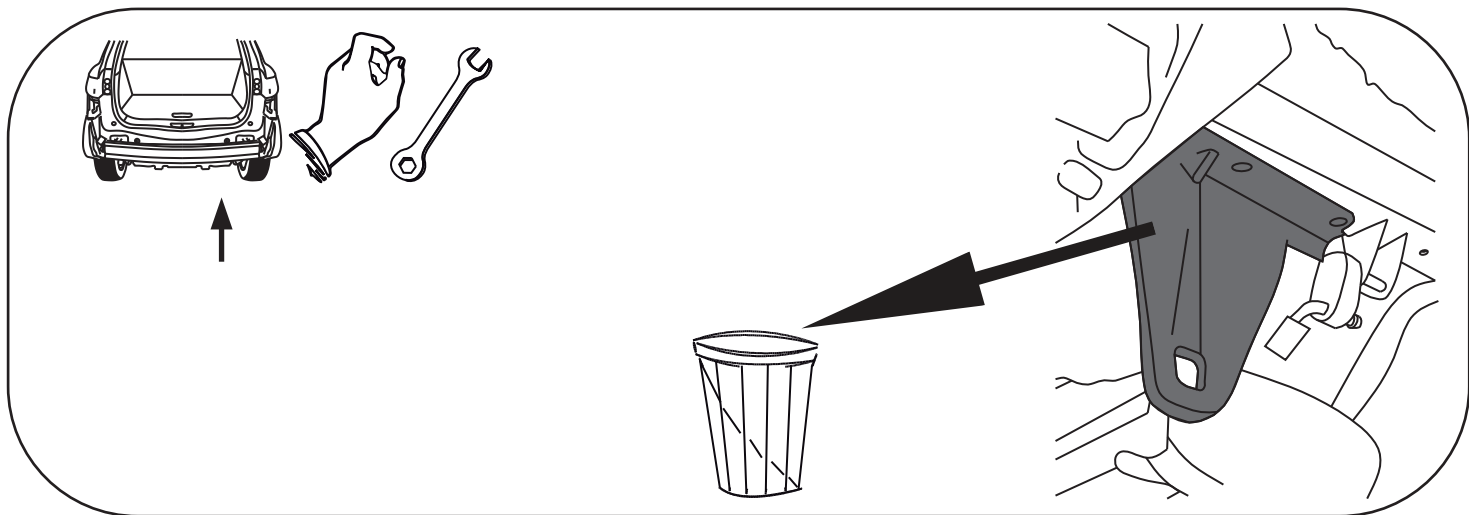
- Disassemble the bumper and lamps (for Nissan X-Trail unscrew the reinforcement of bumper).
- Clean out the holes in the the frame side members.
- Screw the elements C and D to the frame side members with bolts M12x40 8.8 (point 3) (for Nissan X-Trail using plates with nuts G (point 6)).
- Screw the elements E and F to the frame side members with bolts M12x1,25x40 (point 5) (and for Nissan X-Trail screw with bolts M12x40 8.8 (point 4) using plate H).
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x40 8.8 (point 1).
- Screw (the reinforcement for Nissan X-Trail), bumper and lamps.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x22 8.8.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.

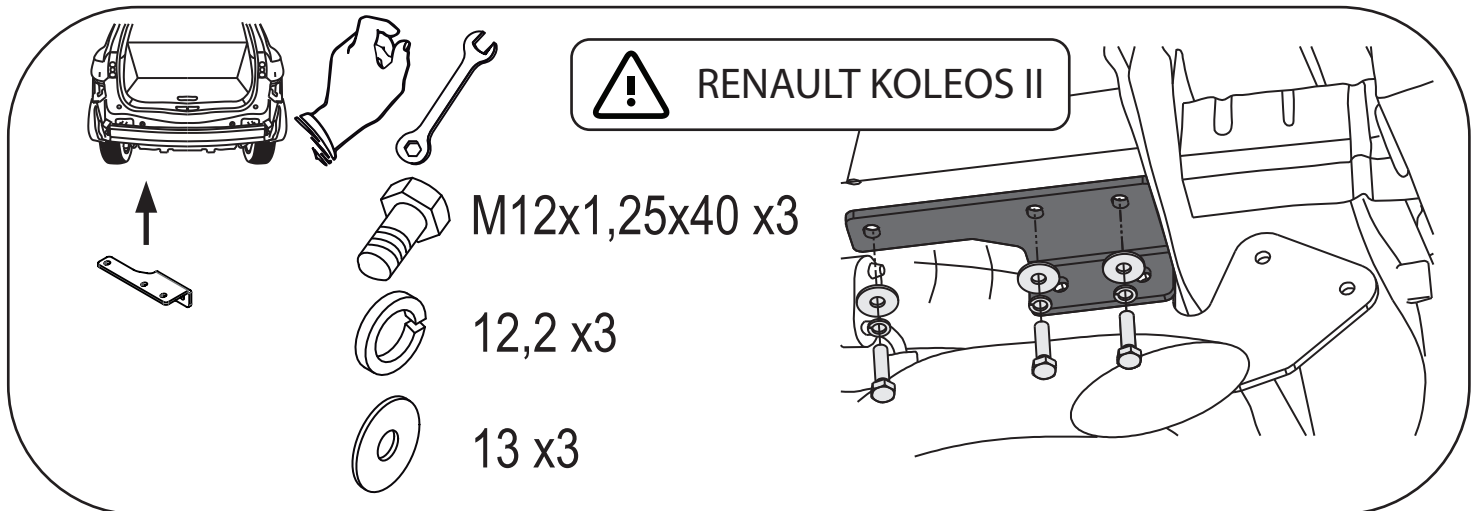
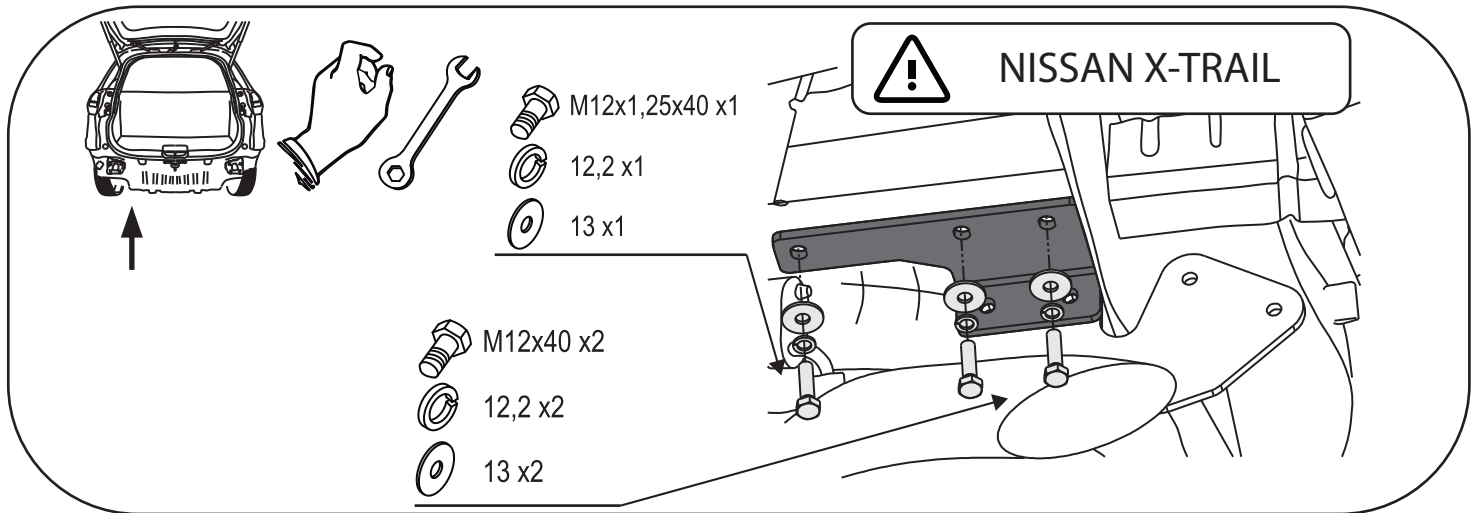
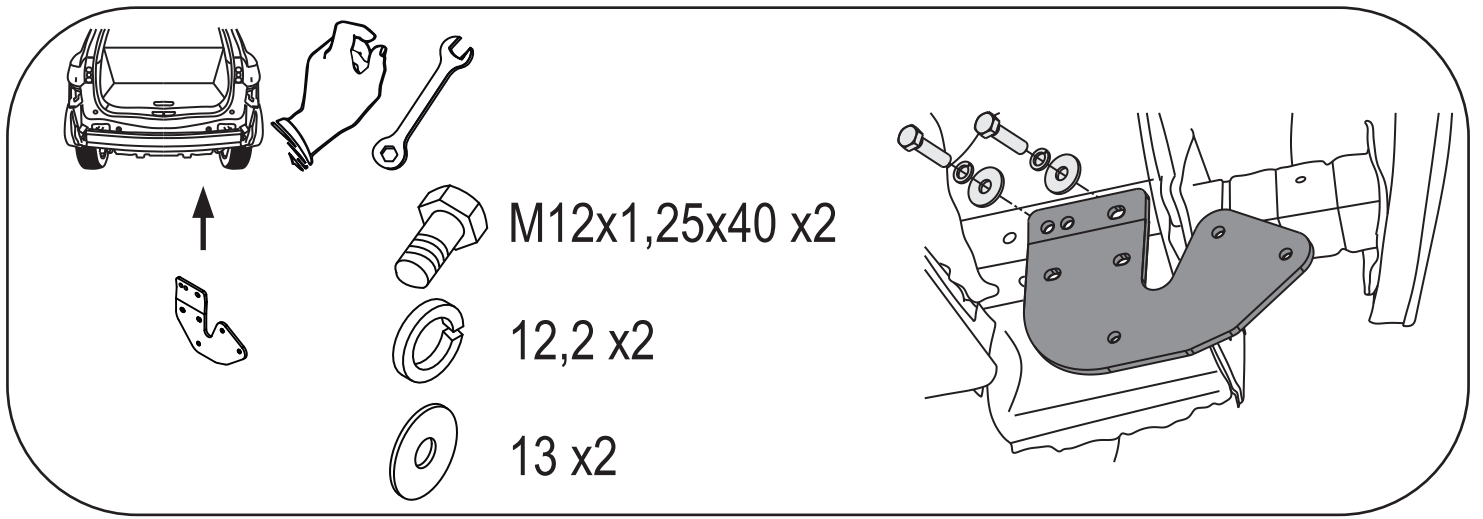
- Démontez le pare-chocs, les lampes, (pour le Nissan X-Trail, dévisser le renfort).
- Déboucher les trous dans les longerons.
- Visser les éléments E et F aux longerons avec les boulons M12x40 8.8 (point 3). Dans Nissan X-Trail pour l'élément C, nous utilisons l'insert avec écrou G (point 6).
- Visser les éléments E et F aux longerons avec les boulons M12x1,25x40 (point 5). Dans Nissan X-Trail pour l'élément E, nous utilisons l'insert H et le visons avec les boulons M12x40 (point. 4).
- Visser la poutre du crochet d'attelage aux éléments C et D avec les boulons M12x40 8.8 (point 1).
- Vissez le pare-chocs et les lampes (pour X-Trail: le renforcement, le pare-chocs et les lampes).
- Visser la boule et la tôle de la prise électrique avec les boulons M12x22 8.8.
- Serrer les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Serrer les boulons avec un couple de serrage selon tableau.

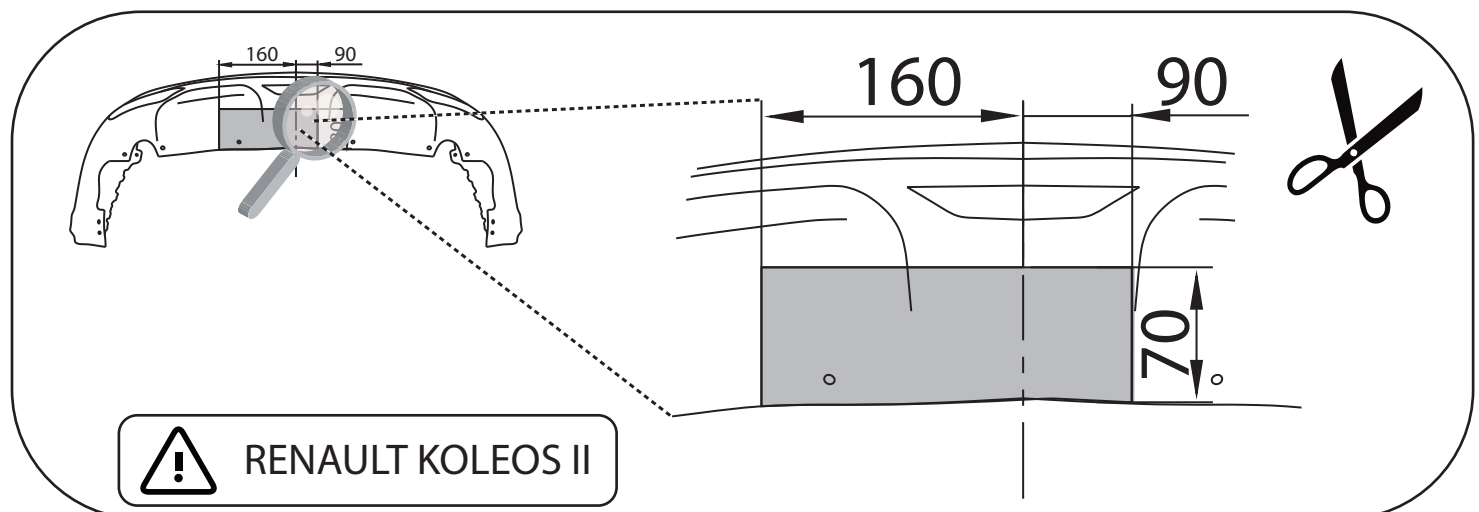
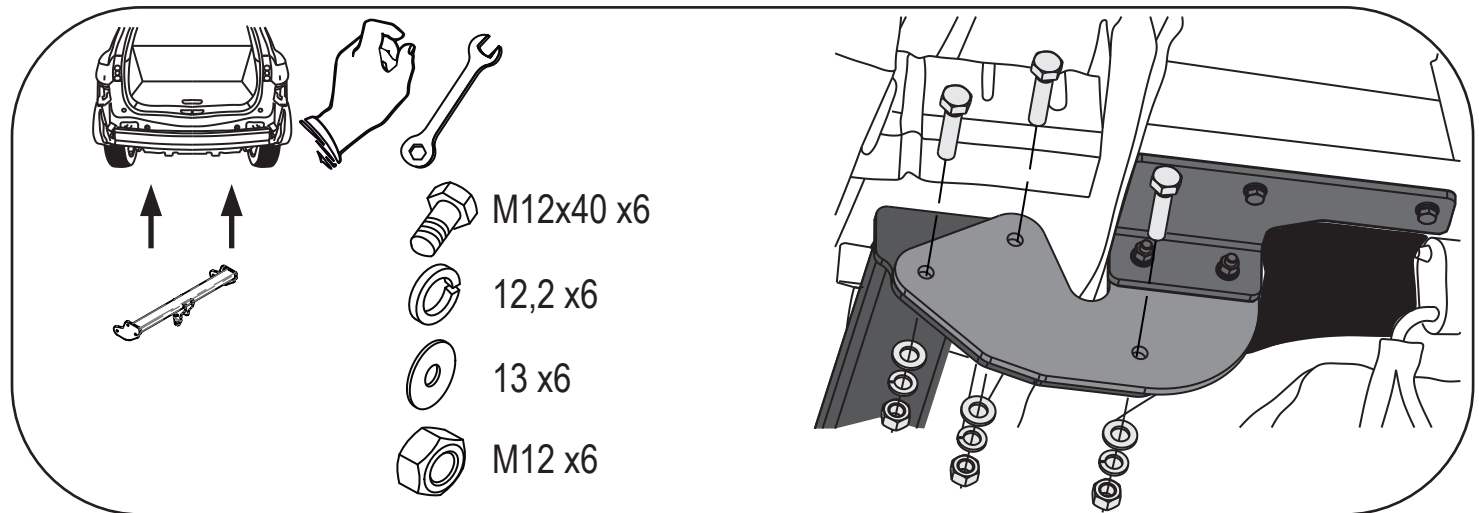
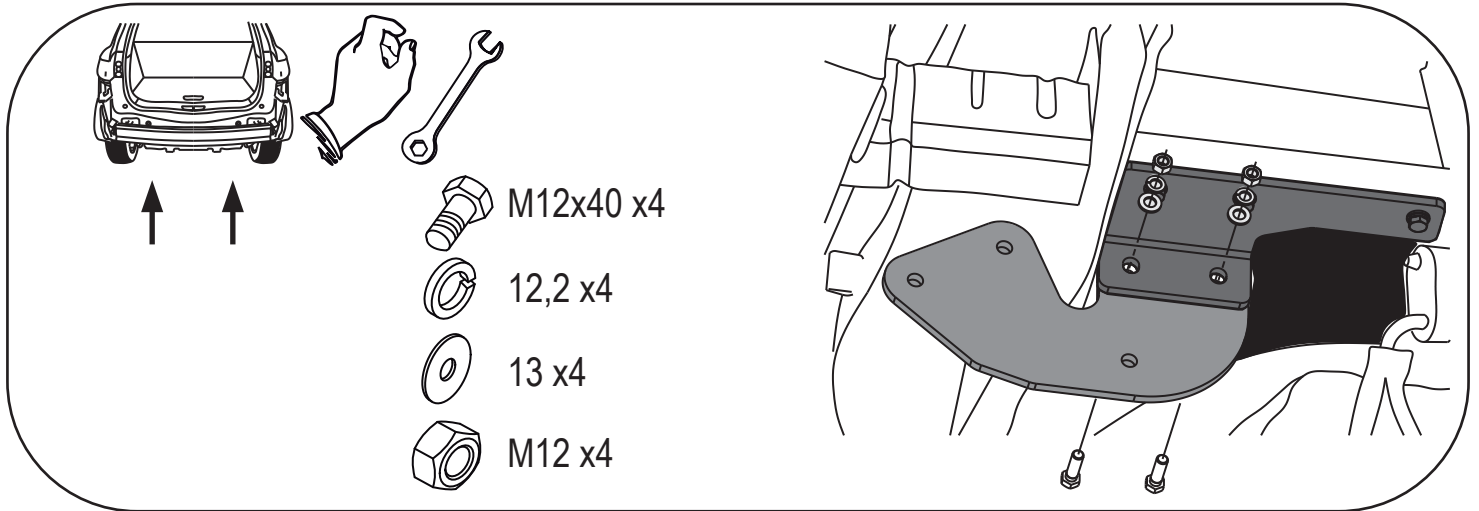
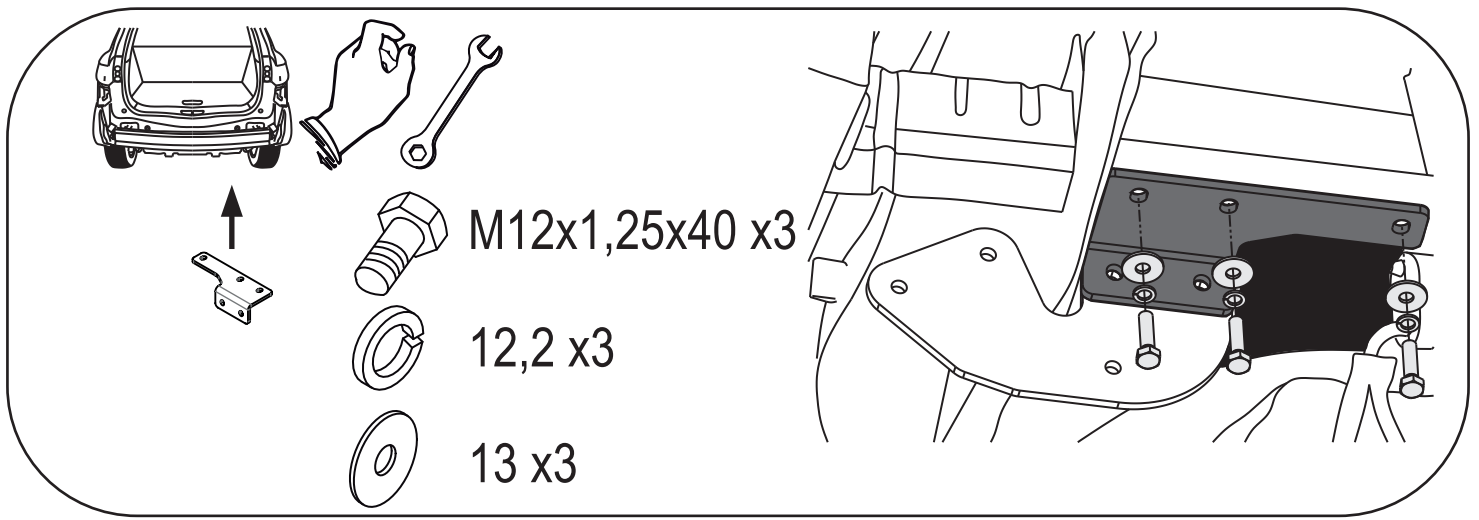
- Die Rückleuchten und den Stoßfänger abschrauben. (Für den Nissan X-Trail die Verstärkung abschrauben).
- Die Öffnungen in den Längsträger freimachen.
- Die Hakenelemente C und D sollten mit Schrauben M12x40 8.8 (Punkt 3) an den Holmen verschraubt werden. In Nissan X-Trail für Element C verwenden wir den Einsatz mit Mutter G (Punkt 6).
- E- und F-Elemente sollten mit M12x1,25x40-Schrauben (Punkt 5) an den Tragbalken verschraubt werden. Bei Nissan X-Trail für Element E verwenden wir den Einsatz H und verschrauben ihn mit Schrauben M12x40 (Punkt 4).
- Den Träger von Haken A an die Bauteile C und D mit Schrauben M12x40 8.8 (Punkt 1) anschrauben.
- Einschrauben Stoßstange und Lampen. (Verstärkung für X-Trail).
- Die AHK-Kugel und Steckdosenplatte mit Schrauben M12x22 8,8 anschrauben.
- Die Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment anziehen.
- Die elektrische Installation anschließen.

- Desatornille el parachoques, las lámparas (para Nissan X-Trail desenrosque el refuerzo).
- Limpiar los orificios en los largueros.
- Apretar los elementos C y D en el chasis con tornillos M12x40 8.8 (puntos 3). En Nissan X-Trail para el elemento C, utilizamos el inserto con la tuerca G (punto 6.)
- Apretar los elementos E y F en el chasis con tornillos M12x1,25x40 (punto 5). En Nissan X-Trail para el elemento E, usamos el inserto H y lo atornillamos con tornillos M12x40 (punto 4).
- Apretar la barra de la grapa A a los elementos C y D con tornillos M12x40 8.8 (punto 1).
- Apretar (refuerzo para X-Trail), parachoques y lámparas.
- Atornille la bola y la placa de toma de corriente eléctric. con tornillos M12x22 8.8.
- Apretar los tornillos al torque de acuerdo con la tabla.
- Conectar la instalación eléctrica.









RENAULT KOLEOS II

